

múnera, quæ sacrámus: ut tibi grata sint, et nobis salutária semper existant. Per Dóminum nostrum.

COMMUNIO (*Joann. 4, 13 et 14*) Qui bíberit aquam, quam ego dabo ei, dicit Dóminus, fiet in eo fons aquæ salientis in vitam ætérnam.

POSTCOMMUNIO - Hujus nos Dómine percéptio sacraménti mundet a crímine: et ad cæléstia regna perdúcat. Per Dóminum.

Super populum. - Orémus. Humiliáte cápita vestra Deo.

ORATIO - Præsta quæsumus, omnípotens Deus: ut, qui in tua protectióne confídimus, cuncta nobis adversántia, te adjuvánte, vincámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum.

síme, Pane, milostivě shlédni, aby tobě byly milé a nám se pro vždycky spásnými staly. Skrze Pána našeho.

K PŘIJÍMÁNÍ (*Jan 4, 13 a 14*) Kdo se napije z vody, kterou já mu dám, praví Pán, stane se v něm pramenem vody vytryskující do života věčného.

PO PŘIJÍMÁNÍ - Požití této svátosti, Pane, nechť nás očistí od viny a dovede do nebeské říše. Skrze Pána našeho Ježíše Krista.

Modlitba za lid. - Modleme se. Pokořte hlavy své před Bohem.

MODLITBA - Uděl, prosíme, všemohoucí Bože, abychom, kteří se spoléháme ve tvou záštitu, přemohli všecko nám nepřátelské s tvou pomocí. Skrze Pána našeho Ježíše Krista.

Pátek po třetí neděli postní

INTROITUS (*Ps. 85, 17*) Fac mecum, Dómine, signum in bonum: ut vídeant, qui me odérunt, et confundántur: quóniam tu, Dómine, adjuvísti me, et consolátus es me. (*Ps. ib. 1*) Inclína, Dómine, aurem tuam, et exáudi me: quóniam inops et pauper sum ego. V. Glória Patri.

ORATIO - Jejúnia nostra, quæsumus, Dómine, benigno favóre proxéquere: ut, sicut ab aliméntis abstinémus in córpore, ita a vítiis jejunémus in mente. Per Dóminum nostrum.

LÉCTIO libri Númeri (*c. 20, 1, 3 et 6-13*).

In diébus illis: Convenérunt filii Israel advérsus Móysen at Aaron: et versi in seditiónem, dixérunt: Date nobis aquam, ut bibámus. Ingressúsque Moyses et Aaron, dimís-sa multitúdine, tabernáculum féderis, corruérunt proni in terram, clamaverúntque ad Dóminum, atque dixérunt: Dómine Deus, audi clamórem hujus pópuli, et áperi eis

VSTUP (*Ž. 85, 17*) Učiň, Pane, na mně důkaz své dobroty, aby viděli moji nenávistníci a byli zahanbeni. Neboť ty, Hospodine, jsi mi pomohl a mne potěšil. (*Ž. tamt. 1*) Nakloň, Pane, ucho své a vyslyš mne, neboť jsem bezmocný a ubohý. V. Sláva Otci i Synu i Duchu Svatému.

MODLITBA - Posty naše, prosíme, Pane, dobrotivou přízní provázej, abychom, jako se zříkáme pokrmů tělesně, tak se postili od hříchů duchovně. Skrze Pána našeho Ježíše Krista.

ČTENÍ ze čtvrté knihy Mojžíšovy (*20, 1, 3 a 6-13*).

V těchto dnech shlukli se synové Israelovi proti Mojžíšovi a Áronovi a bouřice se pravili: Dejte nám vodu, abychom se napili. Mojžíš a Áron nechavše lid vešli do stánku úmluvy, padli na tvář až k zemi a volali k Hospodinu pravíce: Hospodine, Bože, slyš křik tohoto lidu a otevři jim poklad svůj, studnici živé vody, aby, když se

thesáurum tuum, fontem aquæ vivæ: ut, satiáti, cesset murmurátio eórum. Et appáruit glória Dómini super eos. Locutúsque est Dóminus ad Móysen, dicens: Tolle virgam, et cóngrega pópulum, tu et Aaron frater tuus, et loquímini ad petram coram eis, et illa dabit aquas. Cumque edúxeris aquam de petra, bibet omnis multitúdo et juménta ejus. Tuli ígitur Móyses virgam, quæ erat in conspéctu Dómini, sicut præcéperat ei, congregáta multitúdine ante petram, dixítque eis: Audíte, rebélles et incréduli: Num de petra hac vobis aquam potérimus ejícere? Cumque elevásset Móyses manum, percútiens virga bis sílicem, egréssæ sunt aquæ largíssimæ, ita ut pópulus bíberet, et juménta. Dixítque Dóminus ad Móysen et Aaron: Quia non credístis mihi, ut sanctificarétis me coram fíliis Israel, non introducétis hos pópulos in terram, quam dabo eis. Hæc est aqua contradicţiónis, ubi jurgáti sunt fílii Israel contra Dóminum et sanctificátus est in eis.

napijí, přestalo jejich reptání. Tu se nad nimi ukázala velebnost Hospodinova a Hospodin pravil k Mojžíšovi: Vezmi hůl, shromáždí lid, ty i bratr tvůj Áron, mluvte ke skále před nimi a ona vydá vody. Když tak vyvedeš ze skály vodu, bude pít všecko množství i dobytek jeho. Mojžíš podle rozkazu Hospodinova vzal hůl, jež byla před tváří Hospodinovou, shromáždil lid před skálu a pravil jim: Slyšte, buřiči a nevěrci: Budeme moci vyvésti vám vodu z této skály? Když pak Mojžíš pozdvihl ruku a udeřil dvakrátě holí do skály, vyšla veliká hojnost vody, že pili lid i dobytek. Mojžíšovi však a Áronovi Hospodin pravil: Že jste mi nevěřili a tak mne před syny Israelovými neoslavili, neuvedete těchto zástupů do země, kterou jim dám. To jsou „Vody odporu“, kde se vzpírali synové Israelovi proti Hospodinu a kde na nich ukázal svou svatost.

ætérnam: ut, et qui séminat, simul gáudeat, et qui metit. In hoc enim est verbum verum: quia álius est qui séminat, et álius est qui metit. Ego misi vos métere, quod vos non laborástis: álii laboráverunt, et vos in labóres eórum introístis. Ex civitáte autem illa multi credidérunt in eum Samaritanórum, propter verbum mulieris testimoniúm perhibéntis: Quia dixit mihi ómnia, quæcúmque feci. Cum veníssent ergo ad illum Samaritáni, rogáverunt eum, ut ibi manéret. Et mansit ibi duos dies. Et multo plures credidérunt in eum propter sermónem ejus. Et mulieri dicébant: Quia jam non propter tuam loquélam crédimus: ipsi enim audívimus, et scimus, quia hic est vere Salvátor mundi.

jsem vás poslal žnouti, o čem jste vy nepracovali; jiní pracovali, a vy jste vešli v práce jejich. Z onoho města pak mnoho Samaritánů uvěřilo v něho pro slova ženy, která vydávala svědectví: Pověděl mi všecko, co jsem učinila. Když tedy Samaritáni přišli k němu, prosili ho, aby tam pobyl. I pobyl tam dva dni. A mnohem více jich uvěřilo v něho pro slovo jeho. I pravili ženě: Věříme nikoli již pro tvoji řeč, neboť sami jsme slyšeli a víme, že tento jest vpravdě Spasitel světa.

OFFERTORIUM (*Ps. 5, 3-4*)
Inténde voci oratiónis meæ,
Rex meus, et Deus meus:
quóniam ad te orábo,
Dómine.

OBĚTOVÁNÍ (*Ž. 5, 3-4*)
Pozoruj hlas mé modlitby,
Králi můj a Bože můj,
neboť k tobě se chci modlit,
Pane.

SECRETA – Réspice, quæsumus, Dómine, propítius ad

TICHÁ MODLITBA – Nadary, které zasvěcujeme, pro-

annuntiabit omnia. Dicit ei Jesus: Ego sum, qui loquor tecum. Et continuo venerunt discipuli ejus: et mirabantur, quia cum muliere loquebatur. Nemo tamen dixit: Quid quaeris, aut quid loqueris cum ea? Reliquit ergo hýdriam suam mulier, et abiit in civitate, et dicit illis hominibus: Venite, et videte hominem, qui dixit mihi omnia quaecumque feci: numquid ipse est Christus? Exierunt ergo de civitate, et veniebant ad eum. Interea rogabant eum discipuli, dicentes: Rabbi, manduca. Ille autem dicit eis: Ego cibum habeo manducare, quem vos nescitis. Dicebant ergo discipuli ad invicem: Numquid aliquis attulit ei manducare? Dicit eis Jesus: Meus cibus est, ut faciam voluntatem ejus, qui misit me, ut perficiam opus ejus. Nonne vos dicitis, quod adhuc quatuor menses sunt, et messis venit? Ecce, dico vobis: Levate oculos vestros, et videte regiones, quia albae sunt jam ad messem. Et qui metit, mercedem accipit, et congregat fructum in vitam

et aeternam. Dicit ei Jesus: Ego sum, qui loquor tecum. Et continuo venerunt discipuli ejus: et mirabantur, quia cum muliere loquebatur. Nemo tamen dixit: Quid quaeris, aut quid loqueris cum ea? Reliquit ergo hýdriam suam mulier, et abiit in civitate, et dicit illis hominibus: Venite, et videte hominem, qui dixit mihi omnia quaecumque feci: numquid ipse est Christus? Exierunt ergo de civitate, et veniebant ad eum. Interea rogabant eum discipuli, dicentes: Rabbi, manduca. Ille autem dicit eis: Ego cibum habeo manducare, quem vos nescitis. Dicebant ergo discipuli ad invicem: Numquid aliquis attulit ei manducare? Dicit eis Jesus: Meus cibus est, ut faciam voluntatem ejus, qui misit me, ut perficiam opus ejus. Nonne vos dicitis, quod adhuc quatuor menses sunt, et messis venit? Ecce, dico vobis: Levate oculos vestros, et videte regiones, quia albae sunt jam ad messem. Et qui metit, mercedem accipit, et congregat fructum in vitam

et aeternam. Dicit ei Jesus: Ego sum, qui loquor tecum. Et continuo venerunt discipuli ejus: et mirabantur, quia cum muliere loquebatur. Nemo tamen dixit: Quid quaeris, aut quid loqueris cum ea? Reliquit ergo hýdriam suam mulier, et abiit in civitate, et dicit illis hominibus: Venite, et videte hominem, qui dixit mihi omnia quaecumque feci: numquid ipse est Christus? Exierunt ergo de civitate, et veniebant ad eum. Interea rogabant eum discipuli, dicentes: Rabbi, manduca. Ille autem dicit eis: Ego cibum habeo manducare, quem vos nescitis. Dicebant ergo discipuli ad invicem: Numquid aliquis attulit ei manducare? Dicit eis Jesus: Meus cibus est, ut faciam voluntatem ejus, qui misit me, ut perficiam opus ejus. Nonne vos dicitis, quod adhuc quatuor menses sunt, et messis venit? Ecce, dico vobis: Levate oculos vestros, et videte regiones, quia albae sunt jam ad messem. Et qui metit, mercedem accipit, et congregat fructum in vitam

GRADUALE (*Ps. 27, 7 et 1*) In Deo speravit cor meum, et adjutus sum: et refloruit caro mea, et ex voluntate mea confitebor illi. V. Ad te, Dómine, clamavi: Deus meus, ne síleas, ne discédas a me.

TRACTUS (*Ps. 102, 10*) Dómine, non secúndum peccata nostra, quae fécimus nos: neque secúndum iniquitates nostras retribuas nobis. V. (*Psalm. 78, 8-9*) Dómine, ne memineris iniquitatum nostrarum antiquarum: cito anticipent nos misericórdiae tuae, quia páuperes facti sumus nimis. V. (*Ad hunc versum genuflectitur.*) Adjuva nos, Deus, salutáris noster: et propter glóriam nóminis tui, Dómine, líbera nos: et propítius esto peccátis nostris, propter nomen tuum.

EVANGELIUM † Sequéntia sancti Evangelii secúndum Joánnem (4, 5-42). In illo témpore: Venit Jesus in civitate Samaríae, quae dicitur Sichar: juxta praedium, quod dedit Jacob Joseph, filio

STUPŇOVÝ ZPĚV (Ž. 27) V Boha doufalo mé srdce, a bylo mi pomoženo. I rozkvetlo se znovu tělo mé, a proto jej ochotně velebím. V. K tobě, Pane, jsem volal: Bože můj, neodmlč se a neodcházej ode mne.

TRAKTUS (*Žalm 102, 10*) Pane, nesplácej nám podle hříchů našich, kterých jsme se dopustili my, ani podle nepravostí našich. V. (*Žalm 78, 8-9*) Pane, nevzpomínej nepravosti našich starých. Nechť rychle předejde nás milosrdenství tvé, neboť velice ubohými jsme se stali. V. (*Před tímto veršem se pokleká.*) Pomoz nám, Bože, Spáso naše, a pro slávu jména svého, Pane, vysvobod' nás a milostiv bud' hříchům našim pro své jméno.

EVANGELIUM † Pokračování sv. Evangelia podle Jana (4, 5-42). Za onoho času přišel Ježíš k městu samařskému, jménem Sichar, poblízkou pozemku, který Jakub dal synu

suo. Erat autem ibi fons Jacob. Jesus ergo fatigatus ex itinere sedebat sic supra fontem. Hora erat quasi sexta. Venit mulier de Samaria haurire aquam. Dicit ei Jesus: Da mihi bibere. (Discipuli enim ejus abierant in civitatem, ut cibos emerent.) Dicit ergo ei mulier illa Samaritana: Quomodo tu, Judaeus cum sis, bibere a me poscis, quae sum mulier Samaritana? non enim coutuntur Judaei Samaritanis. Respondit Jesus, et dixit ei: Si scires donum Dei et quis est, qui dicit tibi: Da mihi bibere: tu forsitan petisses ab eo, et dedisset tibi aquam vivam. Dicit ei mulier: Domine, neque in quo haurias habes, et puteus altus est: unde ergo habes aquam vivam? Numquid tu major es patre nostro Jacob, qui dedit nobis puteum, et ipse ex eo bibit, et filii ejus, et pecora ejus? Respondit Jesus, et dicit ei: Omnis, qui bibit ex aqua hac, sitiet iterum: qui autem biberit ex aqua, quam ego dabo ei, fiet in eo fons aquae salientis in vitam aeternam. Dicit ad eum mulier: Domine, da

svému Josefovi. Byla pak tam studnice Jakubova. Proto Ježíš, jsa cestou unaven, posadil se tak u studnice. Bylo kolem šesti hodin. Přišla žena ze Samařska vážit vody. Ježíš jí řekl: Dej mi pítí. Učedníci jeho totiž odešli do města, aby nakoupili pokrmů. I řekla mu ona žena Samaritanka: Kterak ty, jsa Žid, žádáš ode mne pítí, která jsem žena samaritánská? Židé totiž neobcují se Samaritány. Ježíš odpověděl a řekl jí: Kdybys znala dar Boží a kdo jest ten, jenž ti praví: Dej mi pítí, ty bys ho asi poprosila, a byl by ti dal vody živé. Dí mu žena: Pane, ani nemáš, v čem bys navázil, a studna jest hluboká; odkud tedy máš vodu živou? Zdali ty jsi větší, než otec náš Jakub, který nám dal studnici a sám z ní pil, i synové a dobytek jeho? Ježíš odpověděl a řekl jí: Každý, kdo pije z vody této, žízniti bude opět; kdo se však napije z vody, kterou já mu dám, nebude žíznit na věky; nýbrž voda, kterou já mu dám, stane se v něm pramenem vody vytryskující do života

mihi hanc aquam, ut non sitiam neque veniam huc haurire. Dicit ei Jesus: Vade, voca virum tuum, et veni huc. Respondit mulier, et dicit: Non habeo virum. Dicit ei Jesus: Bene dixisti, quia non habeo virum: quinque enim viros habuisti; et nunc, quem vere dixisti. Dicit ei mulier: Domine, video, quia Propheta es tu. Patres nostri in monte hoc adoraverunt, et vos dicitis, quia Jerosolymis est locus, ubi adorare oportet. Dicit ei Jesus: Mulier, crede mihi, quia venit hora, quando neque in monte hoc, neque in Jerosolymis adorabitis Patrem. Vos adoratis quod nescitis: nos adoramus quod scimus, quia salus ex Judaeis est. Sed venit hora, et nunc est, quando veri adoratores adorabunt Patrem in spiritu et veritate. Nam et Pater tales quaerit, qui adorent eum. Spiritus est Deus: et eos, qui adorant eum, in spiritu et veritate oportet adorare. Dicit ei mulier: Scio, quia Messias venit (qui dicitur Christus). Cum ergo venerit ille, nobis

věčného. Dí k němu žena: Pane, dej mi té vody, abych nežíznila ani nechodila sem vážit. Ježíš řekl jí: Jdi, zavolej muže svého a přijď sem. Žena odpověděla, a řekla: Nemám muže. Dí jí Ježíš: Dobře jsi řekla: Nemám muže; neboť pět mužů jsi měla a ten, kterého nyní máš, není tvým mužem. To jsi pověděla pravdivě. Dí mu žena: Pane, vidím, že ty jsi Prorok. Otcové naši klaněli se na této hoře a vy pravíte, že v Jerusalemě jest místo, kde náleží se klanětí. Ježíš jí řekl: Ženo, věř mi, že přichází hodina, kdy nebudete se klanětí Otcí ani na této hoře ani v Jerusalemě. Vy se klaníte tomu, čeho neznáte; my se klaníme tomu, co známe, poněvadž spása jest ze židů. Avšak přichází hodina, a nyní jest tu, kdy praví ctitelé se budou klanětí Otcí v duchu a v pravdě. Vždyť i Otec hledá takových, kteří by se mu klaněli. Bůh jest Duch a ti, kteří se mu klanějí, v duchu a v pravdě mají se mu klanětí. Dí jemu žena: Víím, že přijde Mesiáš, který